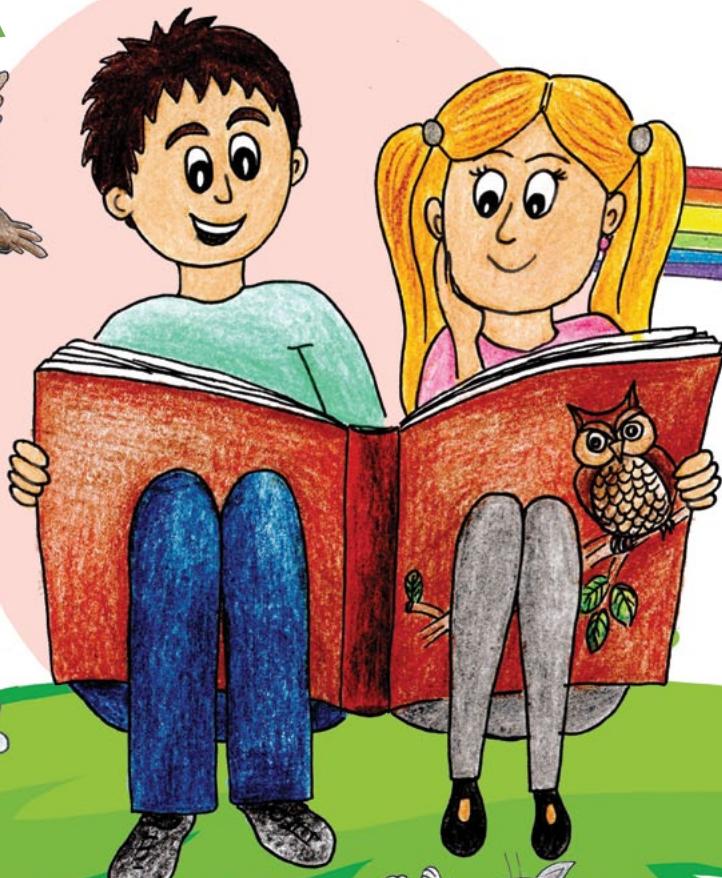




NEMČINA

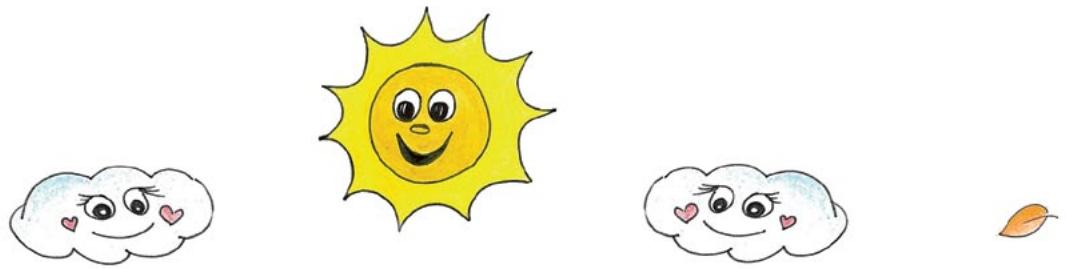
pre deti

BEZ PÍSANIA



1. diel
A1.1





NECH TIETO PUBLIKÁCIE POTEŠIA DETSKÉ OČI,
MOTIVUJÚ MYSEL' A POHLADIA
DETSKÉ SRDCE!



REDAKCIA



Mgr. Jarmila Roser

Autorka jazykového konceptu, zbierky a prekladu
Autorin von Sprachkonzept, Sammlung und Übersetzung

Mgr. art. Jana Rössl-Kiss

Grafická úprava, Art Direktor, Prepress
Grafische Gestaltung, Art Direction, Prepress

Mgr. Dominika Budiačová

Detské ilustrácie
Kinderillustrationen

PÁR SLOV NA ÚVOD

Vždy som snívala o tom, aké by bolo úžasné mať učebnicu, ktorá by deti chytila za srdce, nadchla, motivovala a ktorú by si oblúbili a učili sa jazyk s úsmevom, so zvedavosťou, s ľahkosťou a na konci si povedali:

**„Bolo to fantastické,
určite sa chceme učiť nemčinu i dalej!“**



Do trojdielnej učebnice pre najmenších som vložila všetko! Moje srdce pedagóga, dušu ženy – matky, ktorá sa pozera na svet detskými očami a premýšľa rozumom zásobeným už takmer dvoma desiatkami rokov skúseností.

Som dobrá strategička, didaktika je moja silná stránka a metodiku som zvolila priam jedinečnú. Túžim priblížiť deťom jazyk za pomocí tej najkrajšej slovenskej detskej literatúry. Moje srdce mi našepkáva, že tak to má byť.

Gramatika musí ísť ruka v ruke s kvalitnými detskými básničkami, riekanenkami, rozprávkami. Sú to naše národné klenoty! Samozrejme, sprevádzaná veku primeraným obrazovým slovníkom.

Nech slopesá, podstatné a prídavné mená veselo tancujú pomedzi žabky, zajačikov, motýlikov a včielky a nech sa všetko ľahko pamätať! Nádherné veselé kresbičky, jedinečný grafický dizajn a pútavé veršované texty dokonale dotvárajú toto jedinečné dielo.

Čo myslíte? Podarilo sa mi to? Presvedčte sa!

Budem veľmi rada, keď mi napišete, zavoláte alebo osobne porozprávate o tom, ako sa vám knižka páčila.



Jarunica Rose



OBSAH

Lekcia 1		12 - 21
Riekaná	Ja a ty Ich und du	15
* Slovník	Osobné zámená Personalpronomen	16
* Gramatika	Osobné zámená Personalpronomen	17
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	18
Otázkы	Otázky na teba Fragen an dich	19
Pieseň	Kto si ty a kto ste vy? Wer bist du und wer seid ihr?	21

Lekcia 2		22 - 31
Pieseň	Ked' si šťastný Wenn du glücklich bist	25
* Slovník	City Gefühle	26
* Gramatika	Sloveso byť Das Verb sein	27
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	28
Otázkы	Otázky na teba Fragen an dich	29
Pieseň	Vrabec na plote Ein Spatz auf dem Zaun	31

OBSAH

Lekcia 3		32 - 41
Riekanka	Máš myš? Hast du die Maus?	35
* Slovník	Hračky Das Spielzeug	36
* Gramatika	Sloveso mat' Das Hilfsverb haben	37
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	38
Otázkы	Otázky na teba Fragen an dich	39
Riekanka	Domček z malých kociek Das Häuschen aus kleinen Würfeln	41

Lekcia 4		42 - 51
Báseň	Moja rodina Meine Familie	45
* Slovník	Privilastňovacie zámená Possessivpronomen	46
* Gramatika	Privilastňovacie zámená Possessivpronomen	47
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	48
Otázkы	Otázky na teba Fragen an dich	49
Pieseň	Tancovala babka s dedkom Oma, Opa tanzen heute	51

OBSAH

Lekcia 5		52 - 61
Riekanka	Tri šarkany Die drei Drachen	55
* Slovník	Čísla Die Zahlen	56
* Gramatika	Čísla Die Zahlen	57
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	58
Otázkы	Otázkы na teba Fragen an dich	59
Báseň	Päť guľôčok Fünf Kügelchen	61

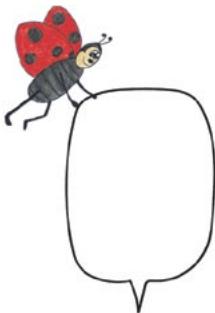
Lekcia 6		62 - 71
Pieseň	Paradajka s feferónom Tomate mit Pfefferoni	65
* Slovník	Potraviny Die Lebensmittel	66
* Gramatika	Sloveso kúpíť Das Verb kaufen	67
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	68
Otázkы	Otázkы na teba Fragen an dich	69
Pieseň	Červené jabĺčko Ein rotes Äpfelchen	71

OBSAH

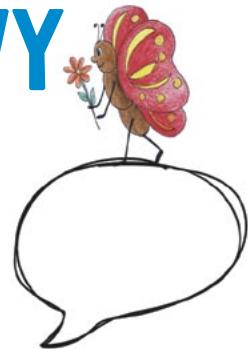
Lekcia 7		72 - 81
Riekanka	Päť farieb Fünf Farben	75
* Slovník	Farby Die Farben	76
* Gramatika	Farby Die Farben	77
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	78
Otázkы	Otázky na teba Fragen an dich	79
Báseň	Tri motýle Die drei Schmetterlinge	81

Lekcia 8		82 - 91
Riekanka	Skáče žaba po blate Das Fröschlein in der Pfütze	85
* Slovník	Oblečenie Die Kleidung	86
* Gramatika	Sloveso nosiť Das Verb tragen	87
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	88
Otázkы	Otázky na teba Fragen an dich	89
Báseň	Topánky Die Schuhe	91

POZDRAVY



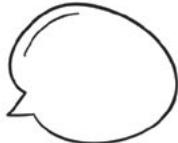
Zdravím ťa!
Zdravím vás!



Ahoj!



Dobré ráno!



Dobrý večer!



Dobrý deň!



Dobrú noc!

Maj sa!

Dovidenia!

Aj tebe!



Aj vám!

Ďakujem!

Prosím!



Rado sa stalo!

Niet zač!



GRÜßE

Ich grüße dich!
Ich grüße euch!

Hallo!

Guten Morgen!

Guten Abend!

Guten Tag!

Gute Nacht!

Mach's gut!

Auf Wiedersehen!

Dir auch!

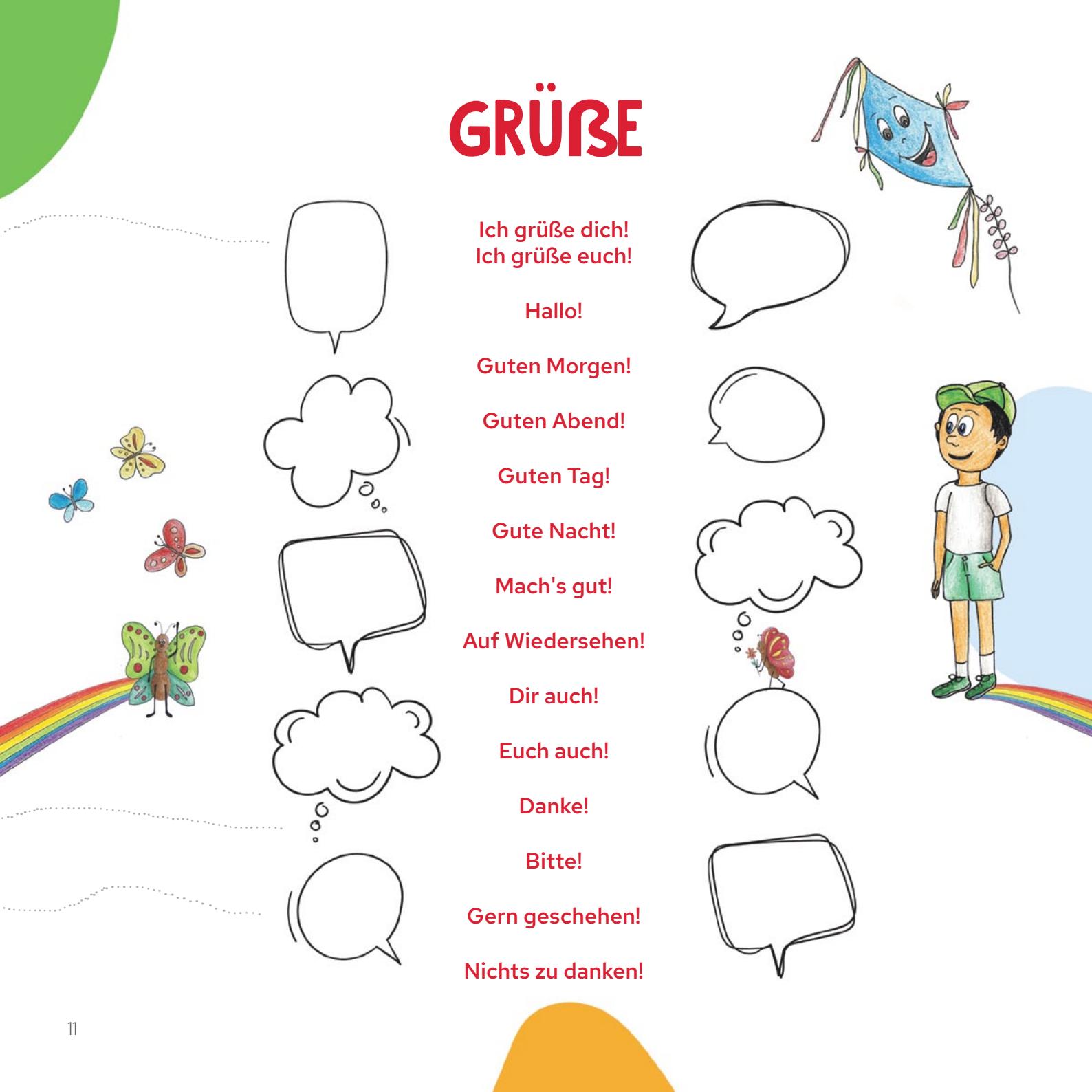
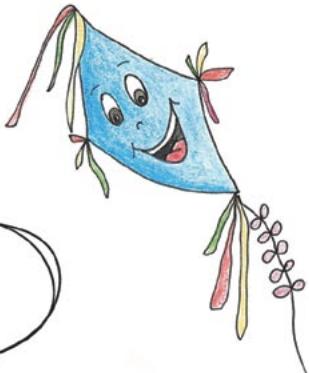
Euch auch!

Danke!

Bitte!

Gern geschehen!

Nichts zu danken!

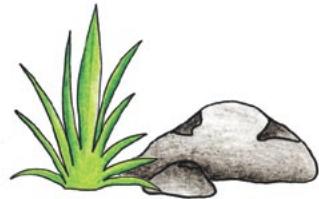


LEKCIA



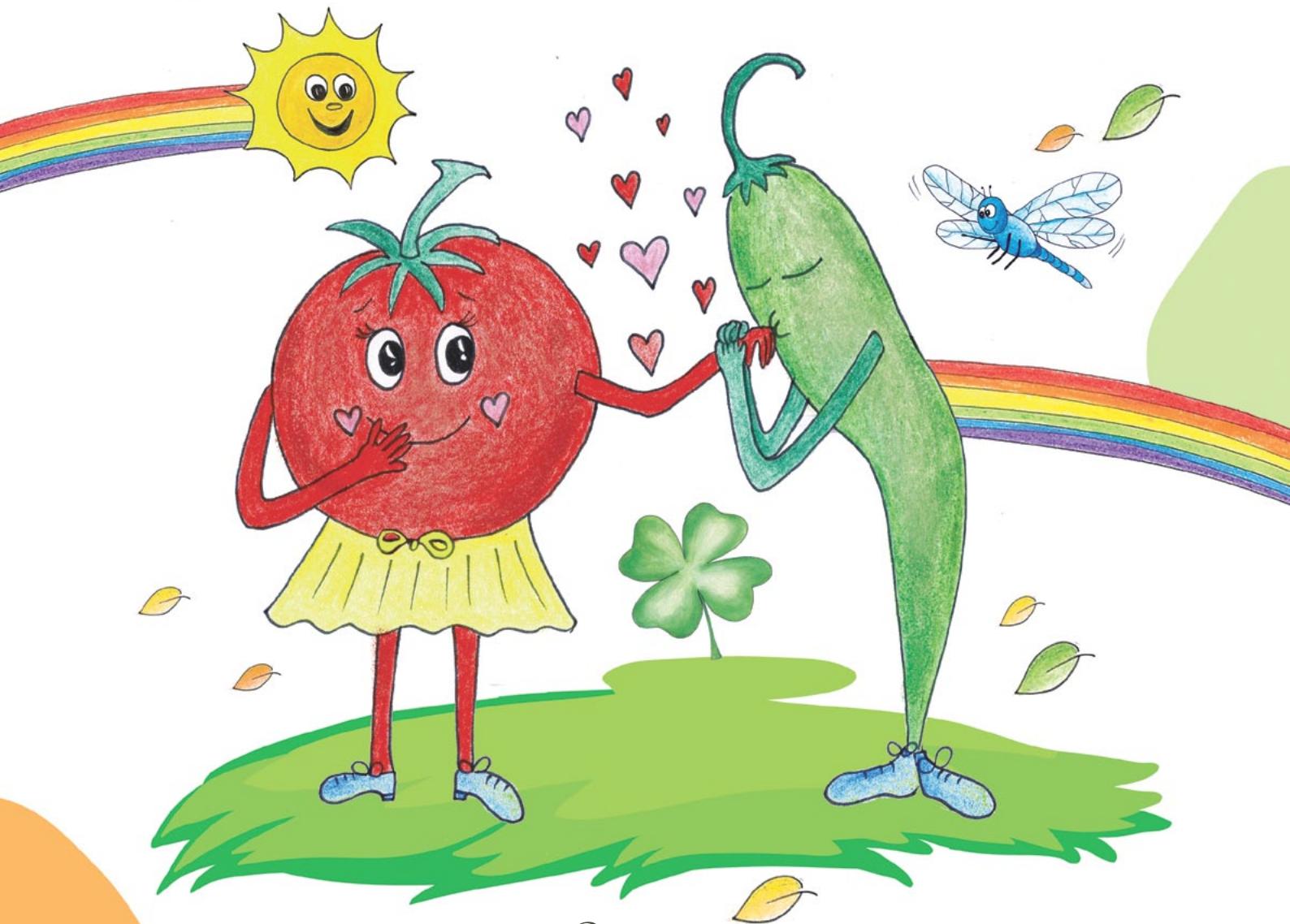
OBSAH

Pieseň	Paradajka s feferónom Tomate mit Pfefferoni	65
* Slovník	Potraviny Die Lebensmittel	67
* Gramatika	Sloveso kúpiť Das Verb kaufen	66
Dialógy	Teraz to už vieš, tak ľahko odpovieš! Bist du jetzt bereit, so antwortest du leicht!	68
Otázky	Otázky na teba Fragen an dich	69
Pieseň	Červené jabĺčko Ein rotes Äpfelchen	71



PARADAJKA S FEFERÓNOM

TOMATE MIT PFEFFERONI



Riekanka

Jedna **paradajka** sa zaľúbila
do štiplavého feferónka,
srdce ako zvon, cítil to i on,
náš zaľúbený **feferón**.

Jedného dňa bez parády
zobrali ich zo **záhrady**.
„Tu sa končí **cesta** naša,
podľme rovno do **guláša!**“

Veľmi šťastne v jednom hrnci,
spojili sa **srdce** v srdci.
Krásne žili v každej chvíli,
kým sa **spolu** uvarili.



Eine **Tomate** verliebte sich
in einen scharfen **Pfefferoni**.

Es war kein Scherz,
wie eine Glocke schlug ihr Herz.

Eines Tages, ohne Warten,
holte sie der Gärtner aus dem **Garten**.

„Dieser **Weg** bekam eine Wende,
im Gulasch ist unser Ende!“

In einem Topf **schön gemeinsam**
waren ihre **Herzen** nicht so einsam,
so lebten sie ganz **wunderbar**,
bis das **Gulasch** fertig war!

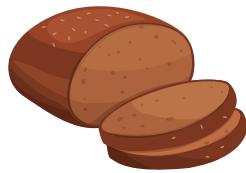
Merk dir das gut!

die Tomate
der Pfefferoni
der Weg
der Garten
das Gulasch
das Herz

schön
gemeinsam
wunderbar

SLOVNÍK

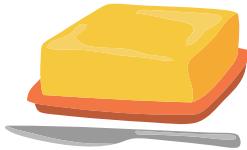
POTRAVINY DIE LEBENSMITTEL



chlieb
das Brot



žemla
die Semmel



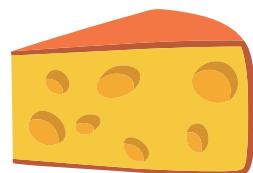
maslo
die Butter



saláma
die Salami



párky
die Würstchen



syr
der Käse



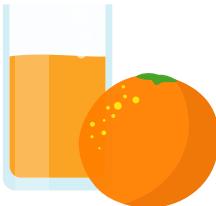
mlieko
die Milch



čokoláda
die Schokolade



minerálna voda
das Mineralwasser



džús
der Saft

Učíme sa vždy a znova pekné nové slová!
Wir lernen immer öfter tolle neue Wörter!

GRAMATIKA

SLOVESO KÚPIŤ

DAS VERB KAUFEN



Kúpim chlieb.
Kúpiš mlieko?
Kúpi syr a salámu.

Kúpime zmrzlinu.
Kúpite čokoládu?
Kúpia paradajky a banány.

Ich kaufe Brot.
Kaufst du Milch?
Sie kaufen Käse und Salami.

Wir kaufen Eis.
Kauft ihr Schokolade?
Sie kaufen Tomaten und Bananen.



ja kúpim	ich kaufe	my kúpime	wir kaufen
ty kúpiš	du kaufst	vy kúpite	ihr kauft
on, ona, ono kúpi	er, sie, es kauft	oni, ony kúpia	sie kaufen



DIALÓGY

TERAZ TO UŽ VIEŠ, TAK ĽAHKO ODPOVIESIŠ!

1. Ktoré potraviny su zdravé? Zdravé sú

2. Čo kupuje často tvoja rodina? Moja rodina kupuje

3. Kde nakupujete? My nakupujeme

4. Čo kupuješ najradšej? Najradšej kupujem

BIST DU JETZT BEREIT, SO ANTWORTEST DU LEICHT!

1. Welche Lebensmittel sind gesund? Gesund sind

2. Was kauft deine Familie oft? Meine Familie kauft oft

3. Wo kauft ihr ein? Wir kaufen im ein .

4. Was kaufst du am liebsten? Am liebsten kaufe ich

Krok po kroku, hlavu hore, uč sa teraz v rozhovore!
Schrift für Schrift und Kopf hoch, lerne jetzt im Dialog!

OTÁZKY



KDE NAKUPUJEŠ?

V supermarketе.

V nákupnom centre.

V obchode s potravinami.

V pekárni.

V cukrárni.

Na trhu.



Čo potrebuješ na nákup?

Potrebujem
nákupnú tašku,
peniaze a nákupný
vozík alebo košík.



WO KAUFST DU EIN?

Im Supermarkt.

Im Einkaufszentrum.

Im Lebensmittelgeschäft.

In der Bäckerei.

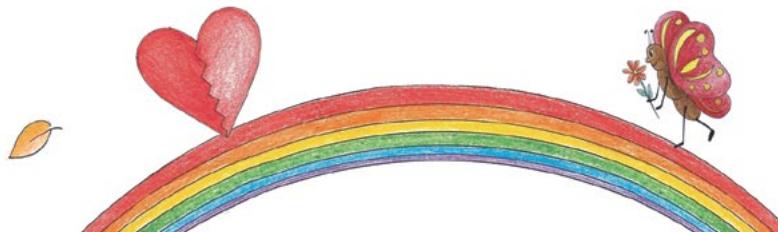
In der Konditorei.

Auf dem Markt.



Was brauchst du zum Einkaufen?

Ich brauche eine
Einkaufstasche, Geld
und einen Einkaufswagen
oder Einkaufskorb.



ČERVENÉ JABLÍČKO

EIN ROTES ÄPFELCHEN



Pieseň



Červené jabĺčko v oblôčku mám,
koho rada vidím, tomu ho dám.
A ja ňa, môj milý, veľmi milujem,
ja ti to **jabĺčko z lásky** darujem.



Ein **rotes Äpfelchen** habe ich am **Fensterbrett**.
Wen sehe ich gern? Wer ist sehr **nett**?
Weil ich nur dich liebe und an dich denke,
weiß ich jetzt, dass ich dir den **Apfel** schenke.



Merk dir das gut!

der Apfel
das Äpfelchen
die Liebe

rot
nett

Ak držíte v rukách túto knihu, určite vás jazyk, ktorým hovorí viac ako 130 miliónov ľudí na svete, zaujal. Možno sa za tým skrýva viac než detská zvedavosť, možno je to už v útľom veku túžba po inej budúcnosti, predstava zahraničného štúdia či zaujímavej práce alebo milovaná rodina a známi za hranicami Slovenska. Nech už sú dôvody akékoľvek, v každom prípade ste na správnej ceste! V cielovej rovinke sa zastavíte a s úsmevom si poviete:

„Deutsch lernen macht Spaß!“



www.deskliteratur.at
office@deskliteratur.at
Dürndorfergasse 22
2460 Bruck an der Leitha



ISBN 978-3-9505223-1-0



9 783950 522310